Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1501/95

(1995. gada 29. jūnijs),

ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EEK) Nr. 1766/92 attiecībā uz labības eksporta kompensāciju piešķiršanu un pasākumiem, kas jāveic, labības tirgū rodoties traucējumiem

(OV L 147, 30.6.1995., 7 lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2480/95 (1995. gada 25. oktobris)	L 256	9	26.10.1995
►**M2**	Komisijas Regula (EK) Nr. 95/96 (1996. gada 23. janvāris)	L 18	10	24.1.1996
►**M3**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1259/97 (1997. gada 1. jūlijs)	L 174	10	2.7.1997
►**M4**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2052/97 (1997. gada 20. oktobris)	L 287	14	21.10.1997
►**M5**	Commission Regulation (EC) No 2094/98 of 30 September 1998 (*)	L 266	61	1.10.1998
►**M6**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2513/98 (1998. gada 20. oktobris)	L 313	16	21.11.1998
►**M7**	Komisijas Regula (EK) Nr. 602/2001 (2001. gada 28. marts)	L 89	16	29.3.2001
►**M8**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1163/2002 (2002. gada 28 jūnijs)	L 170	46	29.6.2002
►**M9**	grozīta ar Komisijas Regula (EK) Nr. 1324/2002 (2002. gada 22 jūlijs)	L 194	26	23.7.2002
►**M10**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1431/2003 (2003. gada 11. augusts)	L 203	16	12.8.2003
►**M11**	Komisijas Regula (EK) Nr. 777/2004 (2004. gada 26. aprīlis)	L 123	50	27.4.2004
►**M12**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1996/2006 (2006. gada 22. decembris)	L 398	1	30.12.2006

NB: Šajā konsolidētajā versijā ir atsauces uz Eiropas norēķinu vienību un/vai ecu, kuras no 1999. gada 1. janvāra jāsaprot kā atsauces uz euro − Padomes Regula (EEK) Nr. 3308/80 (OV L 345, 20.12.1980., 1. lpp.) un Padomes Regula (EK) Nr. 1103/97 (OV L 162, 19.6.1997., 1. lpp.).

(*) Šis tiesību akts nekad nav publicēts latviešu valodā.

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1501/95

(1995. gada 29. jūnijs),

ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EEK) Nr. 1766/92 attiecībā uz labības eksporta kompensāciju piešķiršanu un pasākumiem, kas jāveic, labības tirgū rodoties traucējumiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 30. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1766/92 par labības tirgus kopīgo organizāciju ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas Iestāšanās aktu un Regulu (EK) Nr. 3290/94 ([2]), un jo īpaši tās 13. panta 11. punktu un 16. panta 2. punktu,

tā kā saskaņā ar dažiem kritērijiem, ar ko varētu izlīdzināt starpību starp dažu produktu biržas kursu un cenu Kopienā un biržas kursu un cenu pasaules tirgū, kā īpašs pasākums, rodoties tirgus traucējumiem, ir jānosaka eksporta kompensācijas, korektīvās summas un eksporta nodokļi par produktiem, uz kuriem attiecas labības tirgus kopīgā organizācija;

tā kā, ja cena, par kādu dažādas eksportētājvalstis piedāvā labību pasaules tirgū, atšķiras, tad jo īpaši būtu jāņem vērā atšķirīgās iekšzemes pārvadāšanas izmaksas un kompensācija būtu jānosaka, paturot prātā starpību starp reprezentatīvo cenu Kopienā un visizdevīgāko biržas kursu un cenu pasaules tirgū;

tā kā, lai atvieglotu miltu, putraimu, rupja maluma miltu un iesala eksportu, nosakot kompensāciju, no vienas puses, jāņem vērā pamatlabības cena, attiecīgo produktu ražošanai vajadzīgie daudzumi un blakusprodukti vērtība un, no otras puses, šo produktu pārdošanas iespējas un nosacījumi pasaules tirgū;

tā kā, piemērojot korektīvo summu sistēmu, kas paredzēta Regulas (EEK) Nr. 1766/92 13. panta 8. punktā, tās jādiferencē atbilstīgi eksportējamo produktu galamērķim;

tā kā, lai efektīvi pārvaldītu Kopienas līdzekļus un ņemtu vērā iespējas minētos produktus eksportēt, būtu jāparedz, ka eksporta kompensācijas un nodokļus par produktiem, kas uzskaitīti Regulas (EEK) Nr. 1766/92 1. panta a) un b) apakšpunktā, nosaka, izsludinot konkursu par konkrētu daudzumu;

tā kā, lai nodrošinātu vienādu attieksmi pret visām ieinteresētām personām Kopienā, uzaicinājums uz konkursu ir jāorganizē saskaņā ar vienotiem principiem; tā kā tālab lēmumi par uzaicinājumu uz konkursu kopā ar paziņojumu par uzaicinājumu uz konkursu būtu jāpublicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*;

tā kā piedāvājumos jāiekļauj dati, kas vajadzīgi, lai to novērtētu, un jāuzņemas noteiktas oficiālas saistības;

tā kā būtu jānosaka maksimālā eksporta kompensācija vai minimālais eksporta nodoklis; tā kā ar minēto procedūru nodrošina, ka tiek piešķirti visi attiecīgie daudzumi;

tā kā tirgū var izveidoties tāds stāvoklis, ka paredzamo eksporta darījumu ekonomisko aspektu dēļ attiecībā uz saņemtajiem piedāvājumiem tikai nosaka eksporta kompensāciju vai nodokli un neveic nekādas citas darbības;

([1]) OV L 181, 1.7.1992., 21. lpp.
([2]) OV L 349, 31.12.1994., 105. lpp.

▼B

tā kā ar pieteikuma saistību nodrošinājumu jāgarantē, ka paredzētos daudzumus eksportē atbilstīgi licencei, kas izdota uzaicinājuma uz konkursu kārtībā; tā kā minēto pienākumu var izpildīt tikai tad, ja iesniegtie piedāvājumi tiek uzturēti spēkā; tā kā, ja pieteikumu atsauc, saistību nodrošinājums tiek ieturēts;

tā kā jāparedz sīki izstrādāti noteikumi, lai nodrošinātu, ka pretendentiem paziņo uzaicinājuma uz konkursa rezultātus un izdod licences, kas vajadzīgas, lai varētu eksportēt piešķirtos dau dzumus;

tā kā, nosakot eksporta kompensāciju par produktiem, kas uzskaitīti Regulas (EEK) Nr. 1766/92 1. panta 1. punktā, un lai nebūtu jāievieš pārbaudes, kurās atklātu pamatvielu daudzuma vismazākās svārstības, kas jūtami neietekmē produkta kvalitāti, būtu jāpieņem novērtēšanas standartmetode; tā kā ir pierādīts, ka pelnu satura analīze ražotiem produktiem ir efektīvākais tehniskais līdzeklis izmantotās pamatlabības daudzuma noteikšanai; tā kā šī analīze būtu jāveic, ievērojot vienādu procedūru visā Kopienā;

tā kā izrādījies, ka nav lietderīgi piešķirt eksporta kompensācijas par labību, ko ieved no trešām valstīm un atpakaļizved uz trešām valstīm; tā kā tāpēc kompensācija būtu jāpiešķir tikai par Kopienas produktiem;

tā kā Komisijas 1987. gada 27. novembra Regulā (EEK) Nr. 3665/87, ar ko paredz vispārīgus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot eksporta kompensāciju sistēmu attiecībā uz lauksaimniecības produktiem ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1384/95 ([2]), paredzēts — ja kompensācija atšķiras atkarībā no galamērķa, to izmaksā, ja jo īpaši tiek uzrādīti pierādījumi, ka produkts nepārveidots ir importēts uz konkrētu trešo valsti vai vienu no trešām valstīm, uz kurām veicot importu, pienākas kompensācija; tā kā attiecībā uz labību vienīgā kompensācija, kas ir mazāka par kompensāciju, kura piemērojama par eksportu uz trešām valstīm kopumā, ir kompensācija par eksportu uz Šveici un Lihtenšteinu; tā kā, lai neradītu šķēršļus lielākai daļai Kopienas eksporta darījumu, pieprasot pierādījumus tam, ka preces nogādātas galapunktā, ir jārod citi līdzekļi, kā nodrošināt to, ka produktus, par kuriem piemēro kompensāciju, kas attiecas uz visām trešām valstīm, neizved uz iepriekšminētajām valstīm; tā kā tālab visos gadījumos, kad eksportu veic pa jūru, būtu jāatceļ prasība uzrādīt pierādījumu, ka preces nogādātas; tā kā apliecību, ko izdevušas dalībvalstu kompetentās iestādes un kur norādīts, ka produkti izvesti no Kopienas muitas teritorijas ar kuģi, kas piemērots jūras satiksmei, uzskata par pietiekamu garantiju;

tā kā Regulas (EEK) Nr. 1766/92 16. pantā paredzēts, ka var veikt attiecīgus pasākumus, ja viena vai vairāku minētās regulas 1. pantā norādīto produktu biržas kurss vai cena pasaules tirgū sasniedz Kopienas cenu līmeni un ja šāds stāvoklis visticamāk saglabāsies vai pasliktināsies, tādējādi radot traucējumus vai traucējumu iespējamību Kopienas tirgū; tā kā tālab ir jānodrošina, ka labību piegādā pietiekamā daudzumā; tā kā tālab var uzlikt eksporta nodokļus un pilnīgi vai daļēji pārtraukt eksporta licenču izdošanu;

tā kā Regulas (EEK) Nr. 1766/92 16. pantā paredzētais stāvoklis var izveidoties samērā negaidīti, Komisijai jāspēj jebkurā laikā pārtraukt eksporta licenču izdošanu;

tā kā šajā regulā, pielāgojot pašreizējiem tirgus apstākļiem, inkorporēti noteikumi, kas paredzēti Komisijas Regulā (EEK) Nr. 1533/93 ([3]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 3304/94 ([4]); tā kā minētā regula tāpēc būtu jāatceļ;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

([1]) OV L 351, 14.12.1987., 1. lpp.
([2]) OV L 134, 20.6.1995., 14. lpp.
([3]) OV L 151, 23.6.1993., 15. lpp.
([4]) OV L 341, 30.12.1994., 48. lpp.

▼B

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Eksporta kompensācijas, eksporta nodokļus, kā paredzēts šīs regulas 16. pantā, un korektīvās summas, kā paredzēts Regulas (EEK) Nr. 1766/92 13. panta 8. punkta otrajā daļā, par produktiem, kas uzskaitīti minētās regulas 1. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā, nosaka, jo īpaši ņemot vērā šādus faktorus:

a) cenas reprezentatīvajos tirgos Kopienā un cenu tendences, kā arī biržas cenas, kuras reģistrētas trešo valstu tirgos;

b) tirdzniecības izmaksas un visizdevīgākās transporta izmaksas no reprezentatīviem tirgiem Kopienā līdz ostai vai citam eksporta punktam, kā arī pārvadāšanas izmaksas pasaules tirgū;

c) attiecībā uz pārstrādātiem produktiem — graudu daudzumu, kas vajadzīgs pārstrādāto produktu ražošanai;

d) izredzes pārdot attiecīgos produktus pasaules tirgū un nosacījumus to pārdošanai pasaules tirgū;

e) nepieciešamību nepieļaut traucējumus Kopienas tirgū;

f) paredzēto eksporta darījumu ekonomisko aspektu;

g) daudzuma un budžeta ierobežojumus, kas izriet no nolīgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar Līguma 228. pantu.

2. pants

Regulas (EEK) Nr. 1766/92 13. panta 8. punkta pirmās daļas noteikumi attiecas uz visiem produktiem, kuri norādīti minētās regulas 1. panta 1. punkta c) un d) apakšpunktā, kā arī tās 1. pantā norādītajiem produktiem, kas eksportēti kā tās B pielikumā uzskaitītās preces.

Regulas (EEK) Nr. 1766/92 13. panta 8. punkta otrās daļas noteikumi attiecas uz produktiem, kas minēti tās 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā.

3. pants

Korektīvās summas var atšķirties atkarībā no galamērķa.

4. pants

1. Eksporta kompensācijas par produktiem, kas uzskaitīti Regulas (EEK) Nr. 1766/92 1. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā, un šīs regulas 15. pantā paredzētos eksporta nodokļus var noteikt uzaicinājuma uz konkursa kārtībā.

Uzaicinājuma uz konkursu noteikumiem jānodrošina vienlīdzīga attieksme pret visām personām, kas reģistrētas Kopienā.

Šādi uzaicinājumi uz konkursu attiecas uz eksporta kompensāciju vai eksporta nodokli.

2. Lēmumu izsludināt uzaicinājumu uz konkursu pieņem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1766/92 23. pantā noteikto procedūru.

3. Pieņemot lēmumu izsludināt uzaicinājumu uz konkursu, publicē Komisijas izstrādātu paziņojumu par uzaicinājumu uz konkursu, kurā jo īpaši norāda dienas, kad pieteikumiem jābūt iesniegtiem, un dalībvalstu attiecīgos resorus, kuriem tie nosūtāmi.

4. Lēmumus izsludināt uzaicinājumus uz konkursu un paziņojumus par uzaicinājumu uz konkursu publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

▼B

No uzaicinājuma uz konkursu paziņojuma publicēšanas līdz piedāvājumu iesniegšanai jāpaiet vismaz piecām dienām.

5. pants

1. Ieinteresētās personas iesniedz rakstiskus piedāvājumus dalībvalsts kompetentajam resoram vai nosūta tos, izmantojot jebkurus sakaru līdzekļus.

2. Pieteikumos:

a) atsaucas uz izsludināto konkursu;

b) norāda pretendenta vārdu un adresi;

c) norāda eksportējamo produkta veidu un daudzumu;

d) norāda eksporta kompensāciju par tonnu vai attiecīgā gadījumā eksporta nodokli par tonnu, izsakot tos ECU.

3. Piedāvājumi ir derīgi tikai tad, ja:

b) pirms piedāvājumu iesniegšanai noteiktā termiņa beigām pretendents ir uzrādījis pierādījumu, ka iemaksāts piedāvājuma saistību nodrošinājums;

b) tiem pievienota rakstiska apņemšanās divu dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas par piešķīrumu saskaņā ar 7. panta 3. punktu attiecībā uz piešķirtajiem daudzumiem iesniegt pieteikumu iepriekšējai eksporta kompensācijas noteikšanai vai attiecīgā gadījumā pieteikumu iepriekšējai eksporta nodokļa noteikšanai atbilstīgi piedāvātajam apjomam;

c) tajos neiekļauj nekādus papildu nosacījumus, kas nav paredzēti paziņojumā par konkursu.

4. Iesniegtos piedāvājumu nevar atsaukt.

6. pants

Piedāvājumus atver dalībvalstu kompetentie resori. Tos atver slēgtā sēdē. Personas, kam atļauts piedalīties piedāvājumu atvēršanā, ievēro slepenību.

Komisiju tūlīt informē par piedāvājumiem, neminot pretendentu nosaukumus.

7. pants

1. Pamatojoties uz izziņotajiem piedāvājumiem, Komisija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1766/92 23. pantā paredzēto procedūru pieņem lēmumu noteikt maksimālo eksporta kompensāciju vai attiecīgā gadījumā minimālo eksporta nodokli, vai neveikt turpmākās darbības uzaicinājuma uz konkursu sakarā.

▼M3

2. Ja nosaka maksimālo eksporta kompensāciju, līgumu slēdz ar pretendentu vai pretendentiem, kuri piedāvājumā norādījuši maksimālo kompensācijas summu vai summu, kas mazāka par to, un ar pretendentu vai pretendentiem, kuru piedāvājums attiecas uz eksporta nodokli.

▼B

Ja nosaka minimālo eksporta nodokli, līgumu slēdz ar pretendentu vai pretendentiem, kuri piedāvājumā norādījuši minimālo nodokļa summu vai summu, kas lielāka par to.

3. Tiklīdz Komisija ir pieņēmusi lēmumu, attiecīgo dalībvalstu kompetentie resori rakstiski paziņo visiem pretendentiem, kādi ir viņu rezultāti konkursā.

▼B

8. pants

1. Eksporta licences par piešķirtajiem daudzumiem veiksmīgiem pretendentiem izdod tad, kad dalībvalstu kompetentie resori ir saņēmuši no viņiem eksporta licences pieteikumus.

2. Attiecīgajā licences pieteikuma un licences ailē norāda galamērķi, kas noteikts nolikumā par uzaicinājuma uz konkursa izsludināšanu. Licence uzliek pienākumu eksportēt preces uz norādīto galamērķi.

9. pants

Piedāvājuma saistību nodrošinājumu atbrīvo:

a) ja piedāvājumi netiek pieņemti;

b) ja veiksmīgais pretendents iesniedzis pierādījumu, ka ir iemaksāts Komisijas Regulas (EK) Nr. 1162/95 ([1]) 10. pantā paredzētais saistību nodrošinājums.

Ja šīs regulas 5. panta 3. punkta b) apakšpunktā paredzētās saistības nav izpildītas, tad piedāvājuma saistību nodrošinājumu atsavina, izņemot *force majeure* gadījumus.

10. pants

Eksporta kompensācijas par produktiem, kas uzskaitīti Regulas (EEK) Nr. 1766/92 1. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā, nosaka vismaz reizi mēnesī.

11. pants

1. Eksporta kompensāciju par kviešu miltiem, kviešu un rudzu maisījuma miltiem, rudzu miltiem, kviešu putraimiem, rupja maluma kviešu miltiem un iesalu nosaka, ņemot vērā pamatlabības daudzumu, kas vajadzīgs, lai saražotu 1 000 kg attiecīgā produkta. ►M1 Pārstrādes koeficienti, kas izsaka attiecību starp pamatprodukta daudzumu un šā produkta daudzumu, ko satur pārstrādātais produkts, ir norādīti I pielikumā. ◄

2. Pelnu saturu miltos nosaka pēc II pielikumā noteiktās analīzes metodes.

12. pants

Kompensācijas par produktiem, kas uzskaitīti Regulas (EEK) Nr. 1766/92 1. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā, izmaksā, tiklīdz saņemti pierādījumi, ka tie ir Kopienas izcelsmes produkti.

13. pants

▼M3

Neatkarīgi no Regulas (EEK) Nr. 3665/87 18. panta, pierādījums, ka muitas formalitātes, kas vajadzīgas, lai preces laistu apgrozībā, ir nokārtotas, nav jāuzrāda, ja izmaksā kompensāciju, kas noteikta konkursa kārtībā piešķirtā līgumā eksportam uz visām trešām valstīm, ja eksportētājs pierāda, ka vismaz 1 500 tonnu labības produktu ir izvests no Kopienas muitas teritorijas ar kuģi, kas piemērots jūras satiksmei.

▼M12

Tādu pierādījumu sniedz ar vienu no III pielikumā minētajiem ierakstiem, kuru apstiprinājusi kompetentā iestāde un kas izdarīts uz

([1]) OV L 117, 24.5.1995., 2. lpp.

▼M12

Regulas (EK) Nr. 800/1999 8. pantā minētās kontrolkopijas, uz vienotā administratīvā dokumenta vai uz valsts dokumenta, kurš pierāda, ka preces ir aizvestas no Kopienas muitas teritorijas.

▼M8

13.a pants

1. Atkāpjoties no Komisijas Regulas (EK) Nr. 800/1999 16. panta ([1]), ja kompensācija ir diferencēta tikai tāpēc, ka tā nav noteikta attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1162/95 IV pielikumā minētajiem galamērķiem, kompensācijas izmaksai par minētajā pielikumā uzskaitītajiem produktiem nav jāpierāda, ka ievedmuitas formalitātes ir nokārtotas.

2. Nosakot zemāko kompensācijas likmi Regulas (EK) Nr. 800/1999 18. panta 2. punkta nozīmē, neņem vērā to, ka nav noteikta kompensācija par Regulas (EK) Nr. 1162/95 IV pielikumā minēto produktu eksportu uz turpat norādītajiem galamērķiem.

▼M11

_____

▼B

14. pants

Ja uzņēmējs iesniedz pierādījumus, ka ir nokārtotas muitas formalitātes, kas vajadzīgas, lai preces laistu apgrozībā Šveicē vai Lihtenšteinā, uzaicinājuma uz konkursu kārtībā noteikto eksporta kompensācijas summu par eksportu uz "jebkuru trešo valsti" samazina par starpību starp minēto summu un eksporta kompensācijas summu, kura ir spēkā attiecībā uz iepriekšminētajiem galamērķiem līguma piešķiršanas dienā.

15. pants

Ja attiecībā uz vienu vai vairākiem produktiem ir izpildīti Regulas (EEK) Nr. 1766/92 16. pantā paredzētie nosacījumi, var veikt šādus pasākumus:

a) piemērot eksporta nodokli. Var noteikt korektīvo summu. Nodokļi un korektīvās summas var atšķirties atkarībā no galamērķa;

b) var pilnīgi vai daļēji pārtraukt eksporta licenču izdošanu;

c) var pilnīgi vai daļēji noraidīt iesniegtos eksporta licences pieteikumus.

▼M2

Tomēr nodokļus neuzliek labības vai labības produktu eksportam, kas veikts, ieviešot starptautiskos nolīgumos vai citās papildu programmās paredzētos Kopienas un attiecīgo valstu pārtikas atbalsta pasākumus vai ieviešot citus Kopienas bezmaksas piegādes pasākumus.

▼B

16. pants

Ja nerīko konkursu, iekasē eksporta nodokli, kas ir piemērojams dienā, kurā nokārtotas muitas formalitātes.

Tomēr pēc ieinteresētās personas lūguma, kas iesniegts vienlaicīgi ar licences pieteikumu, eksporta nodokļus, kuri piemērojami licences pieteikuma dienā, piemēro eksporta darījumiem, ko veic licences derīguma laikā.

([1]) OV L 102, 17.4.1999., 11. lpp.

▼M4

17. pants

Pasākumus, kas minēti 15. pantā, pieņem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1766/92 23. pantā noteikto procedūru. Tomēr ārkārtas gadījumos pasākumus var pieņemt Komisija.

▼B

18. pants

Ar šo atceļ Regulu (EEK) Nr. 1533/93. Tomēr to turpina piemērot attiecībā uz licencēm, kas izdotas pirms 1995. gada 1. jūlija.

19. pants

Šī regula stājas spēkā 1995. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

I PIELIKUMS

	KN kods	Pelnu saturs (izteikts mg) uz 100 g miltu, putraimu un rupja maluma miltu	►M1 Pārstrādes koeficienti, kas norāda labības daudzumu (kg) uz 1 000 kg attiecīgo produktu ◄
1. Parasto kviešu, speltas kviešu un kviešu un rudzu maisījuma milti	11 010 015 100	0 līdz 600	1 370
	11 010 015 130	601 līdz 900	1 280
	11 010 015 150	901 līdz 1 100	1 180
	11 010 015 170	1 101 līdz 1 650	1 090
	11 010 015 180	1 651 līdz 1 900	1 020
2. Rudzu milti	11 021 000 500	0 līdz 1 400	1 370
	11 021 000 700	1 401 līdz 2 000	1 080
3. Parasto kviešu putraimi un rupja maluma milti	11 031 190 200	0 līdz 600	1 370
4. Cieto kviešu putraimi un rupja maluma milti	11 031 110 200	0 līdz 1 300 (izsijāti caur sietu ar 0,160 mm acs izmēru)	1 500
	11 031 110 400	0 līdz 1 300	1 340
	11 031 110 900	vairāk nekā 1300	1 260
5. Negrauzdēts iesals	1107 10 19		►M6 1 270 ◄
	1107 10 99		
Grauzdēts iesals	1107 20 00		►M6 1 490 ◄

▼B

II PIELIKUMS

Metode pelnu satura noteikšanai miltos

Aprīkojums

1. Laboratorijas svari ar precizitāti līdz 0,1 mg, atsvaru kastīte.
2. Elektriskā mufeļkrāsns ar velkmes un temperatūras mērītāju un regulētāju.
3. Apaļi, plakandibena trauki paraugu sadedzināšanai (apmēram 5 cm diametrā, maksimālais augstums 2 cm); vēlams no zelta un platīna sakausējuma vai no kvarca vai porcelāna.
4. Eksikators (iekšējais diametrs apmēram 18 cm) ar kaklu un caurumotu plāksni no porcelāna vai alumīnija.

   Žāvējoša viela: kalcija hlorīds, fosfora pentoksīds vai zilais silikagels.

Metode

1. Analīzes parauga svaram vajadzētu būt no 5 līdz 6 g. Ja miltiem pelnu saturs sausnā varētu pārsniegt 1 %, analīzes parauga svaram vajadzētu būt no 2 līdz 3 g. Analīzes parauga svaru var noapaļot līdz tuvākajiem 10 mg; visus pārējos daudzumus sver ar 0,1 mg precizitāti.
2. Īsi pirms lietošanas trauki jākarsē mufeļkrāsnī sadedzināšanas temperatūrā, līdz to svars kļūst konstants; parasti pietiek ar 15 minūtēm.

   Pēc tam traukus atdzesē eksikatorā līdz laboratorijas temperatūrai apstākļos, kas norādīti 7. punktā.
3. Analīzes paraugu ievieto traukā, lai tas veidotu līdzenu kārtu bez sabiezējumiem. Īsi pirms sadedzināšanas analīzes paraugu samitrina ar 1 līdz 2 ml etilspirta.
4. Traukus novieto krāsns mutē, neaizverot durvis. Vielai pārstājot liesmot, traukus iebīda krāsnī. Jānodrošina, lai tad, kad krāsns durvis ir aizvērtas, būtu pietiekama velkme, tomēr jāraugās, lai tā neizpūš vielu no traukiem.
5. Pēc dedzināšanas miltiem jābūt pilnīgi sadegušiem, lai pelnos nebūtu sodrēju daļiņu. Uzskata, ka sadedzināšana ir pabeigta, ja atdzesētas atliekas ir gandrīz baltas.
6. Dedzināšanas temperatūrai jāsasniedz 900 °C.
7. Kad dedzināšana pabeigta, traukus izņem no krāsns un novieto uz eternīta plāksnes uz vienu minūti atdzesēšanai, tad tos ievieto eksikatorā (ne vairāk kā četrus traukus vienā reizē). Eksikatoru aiztaisa un noliek blakus analītiskajiem svariem. Traukus nosver, kad tie ir pilnīgi atdzisuši (apmēram pēc stundas).

Rezultāti

1. Kļūdas robeža: ja pelnu saturs nepārsniedz 1 %, divu analīžu rezultāti nedrīkst atšķirties par vairāk kā 0,02 pelnu satura vienībām; ja pelnu saturs pārsniedz 1 %, tad starpība nedrīkst pārsniegt 2 % no pelnu satura. Ja starpība pārsniedz šo robežu, tad analīze jāatkārto.
2. Pelnu saturu norāda uz 100 daļām sausnas un noapaļo līdz 0,01.

▼M12

III PIELIKUMS

Vīzas, kas minētas 13. panta otrajā daļā

— *bulgāru valodā*: Износ на зърнени култури по море – член 13 от Регламент (ЕО) № 1501/95

— *spāņu valodā*: Exportación de cereales por vía marítima; artículo 13 del Reglamento (CE) no 1501/95

— *čehu valodā*: Vývoz obilovin po mori — cl. 13 narízení (ES) c. 1501/95

— *dāņu valodā*: Eksport af korn ad søvejen — Artikel 13 i forordning (EF) nr. 1501/95

— *vācu valodā*: Ausfuhr von Getreide auf dem Seeweg — Verordnung (EG) Nr. 1501/95 Artikel 13

— *igauņu valod*ā: Teravilja eksport meritsi — määruse (EÜ) nr 1501/95 artikkel 13

— *grieķu valodā*: Εξαγωγή σιτηρών διά θαλάσσης — Άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95

— *angļu valodā*: Export of cereals by sea — Article 13 of Regulation (EC) No 1501/95

— *franču valodā*: Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CE) no 1501/95, article 13

— *itāliešu valodā*: Esportazione di cereali per via marittima — Regolamento (CE) n. 1501/95, articolo 13

— *latviešu valodā*: Graudu izvešana pa jūras ceļiem — Regulas (EK) Nr. 1501/95 13. pants

— *lietuviešu valodā*: Grudu eksportas jura — reglamento (EB) Nr. 1501/95 13 straipsnis

— *ungāru valodā*: Gabonafélék exportja tengeri úton – 1501/95/EK rendelet 13. cikk

— *maltiešu valodā*: Esportazzjoni ta' cereali bil-bahar — Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1501/95

— *holandiešu valodā*: Uitvoer van graan over zee — Verordening (EG) nr. 1501/95, artikel 13

— *poļu valodā*: Wywóz zbóz droga morska — Art. 13 rozporzadzenia (WE) nr 1501/95

— *portugāļu valodā*: Exportação de cereais por via marítima — Artigo 13.o, Regulamento (CE) n.o 1501/95

— *rumāņu valodā*: Export de cereale pe cale maritimă – Regulamentul (CE) nr. 1501/95 articolul 13

— *slovāku valodā*: Vývoz obilnín po mori — clánok 13 nariadenia (ES) c. 1501/95

— *slovēņu valodā*: Izvoz žit s pomorskim prometom - clen 13 Uredbe (EGS) št. 1501/95

— *somu valodā*: Viljan vienti meriteitse — Asetus (EY) N:o 1501/95 13 artikla

— *zviedru valodā*: Export av spannmål sjövägen – Artikel 13 i förordning (EG) nr 1501/95